SN2400: Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

Aarts, Bas, Sylvia Chalker, and Edmund Weiner, The Oxford Dictionary of English Grammar
, 2nd Edition (Oxford: Oxford University Press, 2014)

———, The Oxford Dictionary of English Grammar, 2nd Edition (Oxford: Oxford University
Press, 2014)
<https://www-oxfordreference-com.ezproxy01.rhul.ac.uk/display/10.1093/acref/97801996
58237.001.0001/acref-9780199658237>

Apter, Emily S., Against World Literature: On the Politics of Untranslatability (London:
Verso, 2013)

Baker, Mona, In Other Words: A Coursebook on Translation, 2nd Edition (London:
Routledge, 2011)

———, In Other Words: A Coursebook on Translation, 3rd Edition (New York, New York:
Routledge, 2018)
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=5306316>

Bassnett, Susan, Translating Literature (Cambridge: Brewer, 1997), l

Batchelor, R. E., 'Register', in Using French: A Guide to Contemporary Usage (Cambridge,
U.K: Cambridge University Press, 2000), pp. 1–27

Bellos, David, Is That a Fish in Your Ear?: The Amazing Adventure of Translation (London:
Penguin Books, 2012)

Butterfield, Jeremy, Collins Spanish Dictionary, 5th Edition (Glasgow: Collins, 2008)

Credo Reference, Collins Spanish Dictionary, Ninth edition ([Glasgow, Scotland]: Collins,
2009)
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://search.credoreference.com/content/title/colli
nsspan?institutionId=8498>

Cronin, Michael, Translation in the Digital Age (London: Routledge, 2013)

'Diccionario de La Lengua Española' <http://www.rae.es/>

Eco, Umberto, Mouse or Rat?: Translation as Negotiation (London: Phoenix, 2004)

'Fundación Del Español Urgente' <https://www.fundeu.es/>

Galimberti Jarman, Beatriz, Roy Russell, Carol Styles Carvajal, and Jane Horwood, The Oxford Spanish Dictionary: Spanish-English/English-Spanish, 3rd Edition (Oxford: Oxford University Press, 2003)

Haywood, Louise M., Michael Thompson, and San
`
dor Hervey, Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English, 2nd ed (London: Routledge, 2009) <http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203886014>

Haywood, Louise M., Michael Thompson, and Sándor G. J. Hervey, Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English, 2nd Edition (London: Routledge, 2009)

Munday, Jeremy, Introducing Translation Studies: Theories and Applications (London: Routledge, 2001)

———, Introducing Translation Studies: Theories and Applications, 5th Edition (New York: Routledge, Taylor & Francis Group, 2016) <https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=4542283>

Napier, Jemina, Rosemary Oram, Alys Young, and Robert Skinner, '"When I Speak People Look at Me"', Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts, 5.2 (2019), 95–120 <https://doi.org/10.1075/ttmc.00027.nap>

Newmark, Peter, A Textbook of Translation (New York: Prentice-Hall International, 1988)

———, 'Language Functions, Text-Categories and Text-Types', in A Textbook of Translation (New York: Prentice-Hall International, 1988), pp. 39–44

———, 'Technical Translation', in A Textbook of Translation (New York: Prentice-Hall International, 1988), pp. 151–61

Simon, Sherry, Gender in Translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission (Abingdon, Oxon: Routledge, 2005)

Venuti, Lawrence, The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference (London: Routledge, 1998)

———, The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference (London: Routledge, 1998) <https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=169424>

———, Translation Changes Everything: Theory and Practice (London: Routledge, 2013)

———, Translation Changes Everything: Theory and Practice (London: Routledge, 2013) <http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203074428>